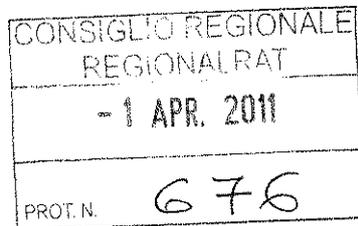




CONSIGLIO DELLA REGIONE TRENTINO ALTO ADIGE
**GRUPPO CONSILIARE
CIVICA PER DIVINA PRESIDENTE**



Preg.mo sig.
Dott. Depaoli Marco
Presidente del
Consiglio Regionale
Trento

Trento, 28 marzo 2011

n. 80/XIV

INTERROGAZIONE A RISPOSTA SCRITTA

Con interrogazione presentata lo scorso 9 dicembre 2010 il sottoscritto aveva chiesto lumi alla Giunta regionale in merito ad un'associazione di volontariato beneficiaria di contributi regionali per azioni umanitarie svolte in Albania, con particolare riferimento al rispetto del **requisito dell'operatività** della stessa **nel territorio regionale** con carattere di continuità.

Al riguardo veniva fornita in data 19 gennaio 2011 una risposta che si ritiene non soltanto insufficiente ma anche viziata nella sostanza da un equivoco che è necessario risolvere ai fini della regolarità nell'erogazione dei contributi regionali alle associazioni, la quale non può che avvenire nella stretta osservanza delle norme vigenti.

L'equivoco viziante consiste nella confusione dell'identità di due diverse associazioni attualmente esistenti che risultano domiciliate al medesimo indirizzo e nell'errata individuazione del rapporto di successione di queste ad una precedente associazione, ora estinta, già beneficiaria di contributi regionali.

Per chiarezza si espongono di seguito i fatti storici in ordine ai quali risolvere ogni tipo di equivoco foriero di erogazioni indebite da parte della Regione.

Per quanto sopra esposto il sottoscritto consigliere regionale rinnova i quesiti già posti con la precedente interrogazione citata ed inoltre

interroga

il Presidente della Regione per conoscere:

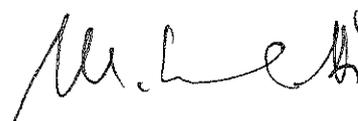
a) quali siano state le **modalità di verifica dei requisiti** dell'associazione Operae Life da parte del servizio interessato, anche ed in particolare **con riferimento all'affermazione "buona parte dei soci vivono ed operano in provincia di Trento" contenuta nella risposta all'interrogazione** citata, posto che risulta che solo uno dei soci sia impegnato professionalmente in Trentino;

b) se non consideri opportuno, nelle more di un puntuale chiarimento della situazione, sospendere ogni forma di liquidazione di contributi in corso a favore della associazione Operae Life, anche a tutela dei diritti presenti e futuri di altre associazioni in ordine ai dettami della legge regionale 11/93.

c) se non ritenga di dover eventualmente interessare la Procura della Repubblica qualora emergano dichiarazioni mendaci in ordine ai requisiti prescritti forniti dalla associazione in parola a giustificazione della richiesta di contributi.

A norma di Regolamento l'interrogante chiede risposta scritta.

cons. Marco Sembenotti





CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV. Legislaturperiode – 2011

Trient, 28. März 2011
Prot. Nr. 676 RegRat
vom 1. April 2011

Nr. 80/XIV

An den Präsidenten des
Regionalrates
Marco DEPAOLI
Trient

ANFRAGE

Mit einer am 9. Dezember 2010 eingereichten Anfrage hatte der Unterfertigte den Regionalausschuss um Informationen hinsichtlich einer Freiwilligenvereinigung ersucht, welcher für die Durchführung von humanitären Initiativen in Albanien von der Region Beiträge zuerkannt worden sind, wobei im Besonderen um Auskunft darüber ersucht wurde, ob genannte Vereinigung die **Voraussetzung der ständigen Tätigkeit im Gebiet der Region** erfüllt.

Am 19. Jänner 2011 wurde auf die genannte Anfrage geantwortet, wobei die Antwort als unzureichend angesehen wird und zudem mit einem Fehler behaftet ist, den es zu beseitigen gilt, da die Auszahlung der regionalen Beiträge an die Vereinigungen rechtmäßig sein muss und in Einklang mit den geltenden Bestimmungen zu erfolgen hat.

Der unterlaufene Fehler besteht darin, dass eine Verwechslung hinsichtlich der Identität von zwei unterschiedlichen, derzeit existierenden Vereinigungen vorliegt, welche die gleiche Anschrift haben, wobei eine dieser Vereinigungen fälschlicherweise als Nachfolgevereinigung einer vorher bestehenden, nunmehr aufgelösten Vereinigung angesehen worden ist, welcher bereits Beiträge von Seiten der Region zuerkannt worden sind.

Aus Gründen der Klarheit werden nachstehend in chronologischer Reihenfolge die wichtigsten Ereignisse aufgelistet, um jeglichen Zweifel hinsichtlich ungerechtfertigter Auszahlungen von Seiten der Region aus dem Weg zu räumen.

Die **Vereinigung Life**, MwSt.-Nummer 02435820234 mit Rechtssitz in Trient, Via Don Rizzi, 6, welche im Bereich der Förderung von kulturellen Initiativen, von Freizeitaktivitäten, Sport- und humanitären Initiativen tätig ist, ist im Jahr 1992 gegründet worden. In den Jahren 1999, 2000, 2001 und 2004 wurden ihr von der Region für humanitäre Maßnahmen in Albanien auf der Grundlage des Regionalgesetzes Nr. 11 vom 30. Mai 1993 Beiträge zugewiesen.

Im Jahr 2004 wurden **sämtliche Aktivitäten der Vereinigung der neu gegründeten Polisportiva Life**, MwSt.-Nummer 01889950224, übertragen, die auch heute noch ihren Rechts- und Verwaltungssitz in Trient, Via Don Rizzi, 6 hat.

Die **Vereinigung Life**, deren Ressourcen und auch Bedeutung somit ausgeschöpft waren, ist in der Folge aufgelöst worden.

Die **Vereinigung Polisportiva Life**, die 3.300 Mitglieder zählt, die alle in der Provinz Trient ansässig sind, ist im Bereich der Kultur, des Sports und der Freizeitgestaltung ohne Gewinnabsichten tätig. Sie verwendet ihre Erträge für gemeinnützige Vorhaben, die von der Mitgliederversammlung beschlossen werden. Aufgrund dieser Merkmale ist sie seit dem Jahr 2004 als Nachfolgevereinigung der Vereinigung Life anzusehen.

Die **Vereinigung Operae Life**, Steuernummer 93051830231, wurde als eigenständige Einheit im Jahr 2008 mit Rechtssitz in Trient, Via Don Rizzi 6, und Verwaltungs- und Tätigkeitssitz in Verona gegründet, was auch durch das Bankkontokorrent belegt wird, welches besagte Vereinigung bei einem Veroneser Kreditinstitut eröffnet hat.

Die Tatsache, dass die drei genannten Vereinigungen alle die gleiche Anschrift haben, kann vielleicht dazu geführt haben, dass den für die Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen für die Auszahlung von Beiträgen zuständigen öffentlichen Beamten ein Fehler bei der Identifizierung der Vereinigungen unterlaufen ist.

Aufgrund der dargelegten Situation liegt es auf der Hand, dass die Vereinigung Operae Life, der vor kurzem regionale Beiträge für humanitäre Initiativen in Albanien zuerkannt worden sind, nicht identisch ist mit der Polisportiva Life und dass nur letztgenannte als Nachfolgevereinigung (so wie in der Antwort auf die Anfrage angeführt) der aufgelösten Vereinigung Life angesehen werden kann, welcher die Region bereits in der Vergangenheit Beiträge gewährt hat. Es gilt somit lediglich zu klären, welche Beziehung die Vereinigung Operae Life mit dem Trentino unterhält, und zwar zwecks Überprüfung des Bestehens der Voraussetzung der ständigen Tätigkeit im Gebiet der Region.

Genannte Beziehung beschränkt sich einzig und allein auf die Angabe des Rechtssitzes in Trient, in der Via Don Rizzi 6, die aller Wahrscheinlichkeit nach gemacht worden ist, um dem Wortlaut des Art. 3 der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 11/93 (.. ein Gesuch um Zuerkennung eines Beitrage einreichen können Rechtssubjekte, die im Gebiet der Region tätig sind und dort ihren Rechtssitz haben“) Genüge zu leisten und so in den Genuss der Beiträge der Region Trentino-Südtirol zu kommen. **Unter genannter Adresse ist kein Sitz, kein Büro und auch keine Räumlichkeit anzutreffen, welche direkt mit der Vereinigung Operae Life in Verbindung gebracht werden könnte. Ganz im Gegenteil, die Mitglieder, der Arbeitssitz und fast alle Aktivitäten (mit Ausnahme jener, die im Ausland abgewickelt werden) sind in Verona, genauer gesagt am Verwaltungssitz in der Piazza Cittadella 10 angesiedelt, wie auch den Informationsbroschüren der Vereinigung Operae Life entnommen werden kann.**

Aus den dargelegten Gründen bringt der unterfertigte Regionalratsabgeordnete die in der erwähnten vorhergehenden Anfrage bereits aufgeworfenen Fragen erneut vor und

erlaubt sich weiters den Präsidenten der Region zu befragen,

um Folgendes in Erfahrung zu bringen:

- a) auf welche Art und Weise wurden die Voraussetzungen der Vereinigung Operae Life von Seiten des zuständigen Dienstes überprüft, vor allem auch in Bezug auf die in der Antwort auf die **genannte Anfrage angeführte Aussage**, dass „ein Großteil der **Mitglieder der Vereinigung Operae Life in der Provinz Trient lebt und wirkt**“, da bekannt ist, dass lediglich ein Mitglied beruflich im Trentino tätig ist?
- b) ob er es für angemessen erachtet, im Hinblick auf eine Klärung der Lage, die laufende Auszahlung der Beiträge zugunsten der Vereinigung Operae Life auszusetzen, und zwar

- auch zum Schutz der derzeitigen und zukünftigen Rechte anderer Vereinigungen in Bezug auf die Vorschriften des Regionalgesetzes Nr. 11/93?
- c) ob er nicht der Ansicht ist, dass gegebenenfalls die Staatsanwaltschaft eingeschaltet werden muss, sofern festgestellt werden sollte, dass von Seiten der genannten Vereinigungen falsche Erklärungen hinsichtlich der vorgeschriebenen Voraussetzungen zur Untermuerung des Beitragsgesuches abgegeben worden sind?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DER REGIONALRATSABGEORDNETE
Marco Sembenotti